

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

16 MAI 2011

**Proposition de résolution relative aux mouvements de démocratisation au Maghreb et au Moyen-Orient**

## AMENDEMENTS

N° 9 DE MME MATZ

**Dans le dispositif II, au point 2, entre les mots «de garantir» et les mots «les quatre libertés», insérer le mot «notamment».**

Justification

Les droits de l'homme ne se limitent pas aux quatre libertés mentionnées.

N° 10 DE MME MATZ

**Dans le dispositif III, au point 3, remplacer les mots «de même que» par les mots «et notamment».**

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 9.

Vanessa MATZ.

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

**5-829 - 2010/2011 :**

N° 1 : Proposition de résolution de MM. Vanlouwe et De Bruyn.

N° 2 : Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

16 MEI 2011

**Voorstel van resolutie betreffende de democratiseringsbewegingen in de Maghreb en het Midden-Oosten**

## AMENDEMENTEN

Nr. 9 VAN MEVROUW MATZ

**In dispositief II, in punt 2, tussen de woorden «respecteren en» en de woorden «de vier vrijheden» de woorden «meer bepaald» invoegen.**

Verantwoording

De rechten van de mens beperken zich niet tot de vier genoemde vrijheden.

Nr. 10 VAN MEVROUW MATZ

**In dispositief III, in punt 3, de woorden «net als» vervangen door de woorden «en meer bepaald».**

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 9.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**5-829 - 2010/2011 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heren Vanlouwe en De Bruyn.

Nr. 2 : Amendementen.

## N° 11 DE M. ANCIAUX

**Dans les considérants, ajouter un point I (nouveau) rédigé comme suit :**

«I. renvoyant à la résolution 1973 (2011) du Conseil de sécurité des Nations unies, dans laquelle celui-ci :

a) exige la cessation totale des violences et de toutes les attaques et exactions contre la population civile;

b) autorise les États membres à prendre toutes mesures nécessaires pour protéger les populations civiles et les zones habitées menacées d'attaques en Libye, tout en excluant le déploiement d'une force d'occupation;

c) décide d'instaurer une zone d'exclusion aérienne dans l'espace aérien libyen;

d) décide de renforcer l'embargo sur les armes et les mesures contre les mercenaires;

e) confirme et étend l'interdiction de voyager et le gel des avoirs financiers décrétés dans la résolution 1970 (2011) des Nations unies; ».

## Justification

La résolution 1973 (2011) du Conseil de sécurité des Nations unies est plus actuelle et plus pertinente que la résolution 1970.

## N° 12 DE M. ANCIAUX

**Dans les considérants, insérer un point Ebis (nouveau) rédigé comme suit :**

«Ebis. considérant que les régimes concernés ont de plus en plus recours à une répression violente pour réprimer les aspirations légitimes de la population; ».

## Justification

La répression et la violence vont crescendo; les régimes sous pression réagissent de manière de plus en plus virulente. C'est une donnée importante, dont il convient de tenir compte si on veut appeler à l'action.

## N° 13 DE M. ANCIAUX

**Dans le dispositif I, compléter le point 4 par ce qui suit :**

« et, le cas échéant, de les geler ».

## Nr. 11 VAN DE HEER ANCIAUX

**In de considerans, een punt I (nieuw) invoegen, luidende :**

«I. verwijst naar de VN-resolutie 1973/2011 waarin de VN-Veiligheidsraad :

a) een volledige stopzetting van het geweld en alle aanvallen tegen en misbruik van burgers eist;

b) de lidstaten machtigt alle noodzakelijke maatregelen te nemen om met aanvallen bedreigde burgers en bevolkte gebieden in Libië te beschermen, met uitsluiting van een bezettingsmacht;

c) een No Fly zone afkondigt in het Libische luchtruim;

d) een versterking van het wapenembargo en van de maatregelen tegen huurlingen afkondigt;

e) het reisverbod en de bevrozing van financiële middelen in de VN-resolutie 1970/2011 bevestigt en uitbreidt; ».

## Verantwoording

De VN-resolutie 1973/2011 is actueler en relevanter dan de VN-resolutie 1970.

## Nr. 12 VAN DE HEER ANCIAUX

**In de considerans, een punt Ebis (nieuw) invoegen, luidende :**

«Ebis. overwegende dat de regimes in kwestie in toenemende mate gebruik maken van gewelddadige repressie om de rechtmatige aspiraties en verzuchtingen van de bevolking te onderdrukken; ».

## Verantwoording

De repressie en het geweld nemen toe. De onder druk staande regimes gaan steeds drierster te werk. Is geen onbelangrijk feit als men om actie roept.

## Nr. 13 VAN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief I, punt 4 aanvullen als volgt :**

« en, in voorkomend geval, deze te bevriezen ».

## N° 14 DE M. ANCIAUX

**Dans le dispositif IV, insérer un point 3bis (nouveau) rédigé comme suit :**

« 3bis. de faire immédiatement assumer, dans les relations bilatérales avec l'UE, les conséquences de leurs actes aux États qui recourent à la violence envers leur propre population; ».

## N° 15 DE M. DE BRUYN ET CONSORTS

**Dans le dispositif IV, ajouter un point 10 (nouveau) rédigé comme suit :**

« 10. de collaborer avec la Cour pénale internationale de La Haye afin de dépister, d'arrêter et de livrer les dirigeants inculpés, et de plaider en ce sens auprès de nos partenaires et dans les forums internationaux. ».

## Justification

Une référence explicite à la Cour pénale internationale est tout à fait indiquée dans la résolution à l'examen. Lorsque le Conseil de sécurité des Nations unies procède à un renvoi devant ladite Cour, les États liés par cette décision sont non seulement les États parties au Traité de Rome, mais aussi tous les pays membres des Nations unies.

## N° 16 DE M. DE DECKER

**Dans les considérants, remplacer le point F par ce qui suit :**

« considérant que l'Union européenne doit poursuivre la réévaluation de ces relations avec les pays du sud de la Méditerranée à la suite des mouvements de démocratisation actuelle; ».

## N° 17 DE M. DE DECKER

**Dans les considérants, insérer un point Gbis (nouveau), libellé comme suit :**

« Gbis. considérant la résolution du Parlement européen du 7 avril 2011 sur la révision de la politique européenne de voisinage — dimension méridionale; ».

## Nr. 14 VAN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief IV, een punt 3bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« 3bis. om staten die geweld gebruiken tegen de eigen bevolking hiervoor onmiddellijk de gevolgen te laten dragen in hun bilaterale relaties met de EU; ».

Bert ANCIAUX.

## Nr. 15 VAN DE HEER DE BRUYN C.S.

**In het dispositief IV, een punt 10 (nieuw) toevoegen, luidende :**

« 10. samen te werken met het Internationaal Strafhof in Den Haag teneinde aangeklaagde machthebbers op te sporen, te arresteren en uit te leveren, en dit ook te bepleiten met onze partners en op internationale fora. ».

## Verantwoording

Een uitdrukkelijke verwijzing naar het Internationaal Strafhof hoort zeker in deze resolutie. Niet alleen de partijen bij het Verdrag van Rome, maar alle VN-lidstaten zijn hiertoe gebonden indien het om een verwijzing gaat door de VN-Veiligheidsraad.

Piet DE BRUYN.  
Patrick DE GROOTE.  
Karl VANLOUWE.

## Nr. 16 VAN DE HEER DE DECKER

**In de considerans, punt F vervangen als volgt :**

« overwegende dat de Europese Unie de herevaluatie van haar betrekkingen met de landen uit het zuidelijke Middellandse Zeegebied moet voortzetten naar aanleiding van de huidige democratiseringsbewegingen; ».

## Nr. 17 VAN DE HEER DE DECKER

**In de considerans, een punt Gbis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Gbis. gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 7 april 2011 over de herziening van het Europees nabuurschapsbeleid — de zuidelijke dimensie; ».

## N° 18 DE M. DE DECKER

**Dans les considérants, insérer un point *Gter* (nouveau), libellé comme suit :**

« *Gter. considérant la Communication (COM (2011) 200) du 8 mars 2011 : « Un partenariat pour la démocratie et une prospérité partagée avec le sud de la Méditerranée »; ».*

## N° 19 DE M. DE DECKER

**Dans les considérants, insérer un point *Gquater* (nouveau), libellé comme suit :**

« *Gquater. considérant les conclusions du Conseil européen du 25 mars 2011, dont les points suivant : « le plafond applicable aux opérations de la BEI en faveur des pays méditerranéens qui entreprennent des réformes politiques devrait être relevé d'un milliard d'euros, sans réduire les opérations menées dans le voisinage oriental de l'UE; les actionnaires de la BERD devraient étudier la possibilité d'étendre les activités de la banque aux pays du voisinage méridional »; ».*

## N° 20 DE M. DE DECKER

**Dans le dispositif I, au point 3, entre les mots « à des embargos commerciaux » et les mots « en cas de répression » insérer les mots « et d'autres sanctions ciblées ».**

## N° 21 DE M. DE DECKER

**Dans le dispositif I, insérer un point 6 (nouveau), libellé comme suit :**

« 6. *de développer des relations approfondies avec les sociétés civiles du sud de la Méditerranée; ».*

## N° 22 DE M. DE DECKER

**Dans le dispositif IV, insérer un point *2bis* (nouveau), libellé comme suit :**

« *2bis. de veiller à ce que ces nouveaux instruments permettent d'accompagner au mieux le processus de transition démocratique, en accordant une attention particulière au respect des libertés fondamentales, à la bonne gouvernance, à l'indépendance de la justice et à la lutte contre la corruption; ».*

## Nr. 18 VAN DE HEER DE DECKER

**In de considerans, een punt *Gter* (nieuw) invoegen, luidende :**

« *Gter. gelet op de Mededeling (COM (2011) 200) van 8 maart 2011 : « Een partnerschap voor democratie en gedeelde welvaart met het zuidelijke Middellandse Zeegebied »; ».*

## Nr. 19 VAN DE HEER DE DECKER

**In de considerans, een punt *Gquater* (nieuw) invoegen, luidende :**

« *Gquater. gelet op de conclusies van de Europese Raad van 25 maart, waaronder de volgende punten : « het maximumbedrag voor verrichtingen van de EIB ten behoeve van Middellandse Zeelanden die politieke hervormingen nastreven, dient met een miljard euro te worden verhoogd, zonder dat er geraakt wordt aan de acties in de oostelijke buurlanden van de EU; de aandeelhouders van de EBWO dienen te onderzoeken of de Bank haar activiteiten kan uitbreiden tot de zuidelijke buurlanden » ».*

## Nr. 20 VAN DE HEER DE DECKER

**In dispositief I, punt 3, tussen het woord « handelsembargo's » en de woorden « in geval van » de woorden « en andere gerichte sancties » invoegen.**

## Nr. 21 VAN DE HEER DE DECKER

**In dispositief I, een punt 6 (nieuw) invoegen, luidende :**

« 6. *nauwere betrekkingen aan te knopen met het middenveld van de zuidelijke Middellandse Zeelanden. ».*

## Nr. 22 VAN DE HEER DE DECKER

**In dispositief IV, een punt *2bis* (nieuw) invoegen, luidende :**

« *2bis. erop toe te zien dat deze nieuwe instrumenten het democratisch overgangsproces zo goed mogelijk begeleiden, door bijzondere aandacht te besteden aan de eerbiediging van de fundamentele vrijheden, aan goed bestuur, aan een onafhankelijke justitie en aan corruptiebestrijding; ».*

## N° 23 DE M. DE DECKER

**Dans le dispositif IV, insérer un point 2ter (nouveau), libellé comme suit :**

*« 2ter. de veiller à ce que ces nouveaux instruments permettent de dynamiser les relations politiques, socio-économiques et interpersonnelles entre les pays du sud de la Méditerranée; ».*

## N° 24 DE M. DE DECKER

**Dans le dispositif IV, compléter le point 5 par ce qui suit :**

*« et de veiller à ce que ces avoirs financiers soient rapatriés dans les banques centrales des pays concernés à la suite d'une transition démocratique ».*

Armand DE DECKER.

## N° 25 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans les considérants, insérer un point Cbis (nouveau) rédigé comme suit :**

*« Cbis. considérant que les manifestants au Bahreïn, en Syrie et au Yémen ont exprimé des revendications justifiées et l'aspiration profonde de la population à des réformes politiques, économiques et sociales visant à la mise en place d'une réelle démocratie, à la lutte contre la corruption et le népotisme, au respect de l'État de droit, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, à la réduction des inégalités sociales et à l'amélioration des conditions économiques et sociales; »*

Justification

Cet amendement vise à actualiser le texte.

## N° 26 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans les considérants, insérer un point Cter (nouveau) rédigé comme suit :**

*« Cter. considérant que la violence excessive opposée par les forces de l'ordre aux manifestants du Bahreïn, de la Syrie et du Yémen a entraîné de nombreux morts et blessés et a eu pour conséquence que de nombreuses personnes ont été emprisonnées, et qu'elle constitue une violation du Pacte international relatif aux droits civils et politiques (PIDCP), auquel les pays en question ont adhéré; ».*

## Nr. 23 VAN DE HEER DE DECKER

**In dispositief IV, een punt 2ter (nieuw) invoegen, luidende :**

*« 2ter. erop toe te zien dat deze nieuwe instrumenten de politieke, sociaaleconomische en persoonlijke betrekkingen tussen de zuidelijke Middellandse Zeelanden nieuw leven inblazen; ».*

## Nr. 24 VAN DE HEER DE DECKER

**In dispositief IV, punt 5 aanvullen als volgt :**

*« en erop toe te zien dat deze financiële middelen na de democratische overgang terugbezorgd worden aan de centrale banken van de betrokken landen; ».*

## Nr. 25 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In de considerans, een punt Cbis (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Cbis. overwegende dat in Bahrein, Syrië en Jemen demonstranten uiting hebben gegeven aan gerechtvaardigde eisen en een sterk verlangen onder het volk naar politieke, economische en sociale hervormingen, gericht op het vestigen van een werkelijke democratie, op de bestrijding van corruptie en nepotisme, de eerbiediging van de rechtstaat, de mensenrechten en fundamentele vrijheden, op de vermindering van sociale ongelijkheden en de verbetering van de economische en sociale omstandigheden; ».*

Verantwoording

Dit amendement beoogt een actualisering van de tekst.

## Nr. 26 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In de considerans, een punt Cter (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Cter. overwegende dat het buitensporig geweld van de ordehandhavers tegen demonstranten in Bahrein, Syrië en Jemen heeft geleid tot een groot aantal doden, gewonden en gevangenen en een schending vormt van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten (IVBPR), waarbij de genoemde landen partij zijn; ».*

## Justification

Cet amendement vise à actualiser le texte.

N° 27 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans les considérants, insérer un point Fbis (nouveau) rédigé comme suit :**

« Fbis. considérant que l'accord d'association entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République arabe de Syrie, d'autre part, reste encore à signer en raison de la demande faite par la Syrie depuis octobre 2009 de reporter la signature, et considérant que le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales représente un volet majeur de cet accord; ».

## Justification

Cet amendement vise à renforcer le texte.

N° 28 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans le dispositif I, faire précéder le point 1 existant par un nouveau point 1, rédigé comme suit :**

« 1. de condamner vivement la violente répression exercée par les forces de sécurité à l'encontre de manifestants pacifiques, d'exprimer sa solidarité avec la population, et de soutenir fermement ses aspirations démocratiques légitimes; ».

## Justification

Cet amendement vise à renforcer le texte. En sa qualité d'institution parlementaire et démocratique, le Sénat peut lui aussi manifester son soutien aux revendications démocratiques de la population du Maghreb et du Moyen-Orient.

N° 29 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans le dispositif I, remplacer le point 3 par ce qui suit :** « en cas de répression de manifestations citoyennes pacifiques, plaider auprès des institutions internationales appropriées en faveur du recours à des embargos commerciaux ».

## Verantwoording

Dit amendement beoogt een actualisering van de tekst.

Nr. 27 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In de considerans, een punt Fbis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Fbis. overwegende dat de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Syrië, anderzijds, nog ondertekend moet worden omdat deze ondertekening op verzoek van Syrië sinds oktober 2009 is uitgesteld, en overwegende dat de eerbiediging van de mensenrechten en fundamentele vrijheden een wezenlijk deel van deze overeenkomst is; ».

## Verantwoording

Dit amendement beoogt een versterking van de tekst.

Nr. 28 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In het dispositief I, punt 1 doen voorafgaan door een nieuw punt 1, luidende :**

« 1. veroordeelt ten zeerste de gewelddadige onderdrukking van vreedzame demonstraties door veiligheidstroepen, betuigt zijn solidariteit met de bevolking en steunt hun legitieme democratische aspiraties met volle overtuiging; ».

## Verantwoording

Dit amendement beoogt een versterking van de tekst. Ook de Senaat, als parlementaire en democratische instelling, kan haar steun aan de democratische eisen van de bevolking in de Maghreb en het Midden-Oosten betuigen.

Nr. 29 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In het dispositief I, punt 3 vervangen als volgt :** « in geval van onderdrukking van het vreedzaam burgerprotest, het gebruik van handelsembargo's te bepleiten bij de geëigende internationale instellingen ».

## Justification

Les embargos commerciaux sont plutôt inutiles au niveau bilatéral. Ils doivent être envisagés au niveau de l'UE ou des Nations unies. Notre pays peut naturellement aborder cette question auprès de ces institutions.

N° 30 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans le dispositif I, au point 4, remplacer le mot « déchus » par le mot « contestés ».**

## Justification

Il serait quelque peu douteux que le gouvernement n'envisage de mener une enquête qu'une fois que les dirigeants qui se sont attiré la vindicte populaire ont été déchus. Chaque pays devrait enquêter sur les avoirs des dirigeants et de leur famille dès l'instant où ceux-ci sont accusés de fraude et d'enrichissement sur le dos de la collectivité. En réalité, une enquête est déjà en cours sur les avoirs du dirigeant libyen Kadhafi, comme le prévoit la résolution 1970 des Nations unies.

N° 31 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans le dispositif II, compléter le point 2 par ce qui suit :**

*« , conformément à leurs obligations internationales en matière de droits de l'homme et de libertés fondamentales ».*

## Justification

La plupart des pays concernés ayant signé et ratifié les différentes conventions internationales en matière de droits de l'homme, ils sont tenus de les respecter en vertu du droit international.

N° 32 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans le dispositif IV, compléter le point 1 par ce qui suit :**

*« , étant entendu que l'ensemble de la population ne peut en aucun cas être lésé par une telle révision des relations bilatérales, et de veiller à ce que les États membres respectent le code de conduite de l'UE sur les exportations d'armes; ».*

## Verantwoording

Handelsembargo's hebben bilateraal weinig zin. Deze moeten op niveau van de EU of VN overwogen worden. Uiteraard kan ons land dit aankarten bij die instellingen.

Nr. 30 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In het dispositief I, in punt 4, het woord « afgezette » vervangen door het woord « gecontesteerde ».**

## Verantwoording

Het is een beetje dubieus dat de regering slechts zou overwegen een onderzoek in te stellen eenmaal de leiders die door hun bevolking in vraag zijn gesteld, afgezet zijn. Elk land zou een onderzoek moeten verrichten naar de bezittingen van leiders en hun familie wanneer deze beschuldigd worden van fraude en verrijking ten koste van de gemeenschap. In de realiteit wordt er thans al een onderzoek verricht naar de tegoeden van de Libische leider Kadhafi, zoals voorzien in VN-resolutie 1970.

Nr. 31 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In het dispositief II, punt 2 aanvullen als volgt :**

*« , conform aan hun internationale verplichtingen op het vlak van mensenrechten en fundamentele vrijheden ».*

## Verantwoording

Aangezien de meeste van deze landen de verschillende internationale verdragen ondertekend en geratificeerd hebben, zijn ze volgens dit internationaal recht gehouden deze te respecteren.

Nr. 32 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In het dispositief IV, punt 1 aanvullen als volgt :**

*« , waarbij de bevolking als geheel nooit nadeel mag ondervinden van een dergelijke herziening van de bilaterale betrekkingen, en erover te waken dat de lidstaten de EU-gedragscode voor de wapenuitvoer naleven; ».*

## Justification

Il convient de veiller à ce que la population ne pâtisse surtout pas de l'imposition d'embargos commerciaux ou de la suspension d'accords de coopération. Par ailleurs, il est également important que l'UE et ses États membres respectent le code de conduite sur l'exportation des armes afin que des armes européennes ne puissent pas être utilisées pour réprimer brutalement la protestation pacifique d'une population civile.

N° 33 DE MME de BETHUNE ET M. VAN ROMPUY

**Dans le dispositif IV, au point 2, insérer les mots « , l'instrument de financement pour la promotion de la démocratie et des droits de l'homme, » entre le mot « (EuroMed) » et les mots « et de la Politique ».**

## Justification

L'instrument financier en question, qui remplace la précédente Initiative européenne pour la démocratie et les droits de l'homme (IEDDH), vise à promouvoir la démocratie et les droits de l'homme dans des pays tiers où ils sont le plus menacés. Cette aide complète celle fournie dans le cadre des instruments communautaires d'aide extérieure. L'instrument est doté d'un budget de 1,104 milliard d'euros pour la période 2007-2013. Le présent amendement renforce dès lors le dispositif actuel.

## Verantwoording

Inzake handelsembargo's of het opschorten van samenwerkingsakkoorden moet men erover waken dat vooral de bevolking niet het slachtoffer wordt. Bovendien is het ook belangrijk dat de EU en haar lidstaten de gedragscode betreffende wapenuitvoer naleven zodat Europese wapens niet kunnen ingezet worden om het vreedzaam protest van een burgerbevolking gewelddadig te onderdrukken.

Nr. 33 VAN MEVROUW de BETHUNE EN DE HEER VAN ROMPUY

**In dispositief IV, in punt 2, tussen de woorden « het Euro-Mediterraans Partnerschap (EUROMED) » en de woorden « en het Europees Nabuurschapsbeleid », de woorden « , het financieringsinstrument voor de bevordering van democratie en mensenrechten » invoegen.**

## Verantwoording

Dit financieel instrument, dat het voormalig Europees initiatief voor democratie en mensenrechten (EIDI) vervangt, is gericht op de bevordering van de democratie en de mensenrechten in derde landen waar deze het meest bedreigd zijn. Deze steun vormt een aanvulling op de steun die wordt geleverd uit hoofde van de communautaire instrumenten voor buitenlandse hulpverlening. Het instrument beschikt over een begroting van 1,104 miljard euro voor de periode van 2007 tot 2013. Bijgevolg is dit amendement een versterking van het huidige dispositief.

Sabine de BETHUNE.  
Peter VAN ROMPUY.